

---

## Notes on Contributors

---

**Evelyn Amarillas Amaya** holds a BA in Hispanic Literature from University of Sonora, Mexico, and an MA in Ibero-American Studies from Heidelberg University, Germany. Her areas of study are literature and culture, feminism and decolonial studies in Latin America and the Caribbean. She has participated in conferences and courses in these fields in Mexico, South America and Europe, and intends to pursue a PhD in the aforementioned fields.

**Katie Bradshaw** is a Dornsife Fellow and PhD student of English Literature at the University of Southern California. She holds an MA in Cultural Studies from Sabancı University and BA in Film Studies from Bard College at Simon's Rock. Her research interests include literary and critical theory, intersections of critical geography and literary studies, and experiments in creative non-fiction. Her essay "'There is nothing magic about it': W. E. B. Du Bois's Speculations in Black Life (Insurance)," a reading of Du Bois's speculative fiction through his sociopolitical interests in life insurance policy, will be published in a forthcoming Lexington Books collection.

**A. J. Carruthers** is a literary critic and poet, author of an unfolding long poem *AXIS*, of which there is *AXIS Book 1: Areal* (2014), *AXIS Book 2* (2019) and *AXIS Z Book 3* (2023). Critical works are *Stave Sightings: Notational Experiments in North American Long Poems* (2017) and numerous articles and contributions to the field of international poetry and poetics. He serves as an Associate Professor at the Department of English, Nanjing University, and has worked in China for over a decade.

**João Cezar de Castro Rocha** is Full Professor of Comparative Literature at State University of Rio de Janeiro and a Researcher at CNPq and a Humboldt Fellow. He is "Xiaoxiang Scholar" at Hunan Normal University and Visiting Researcher at the Humboldt Center for Transdisciplinary Studies at HUNNU. He was President of the Brazilian Association of Comparative Literature (ABRALIC) in 2016-2017. He has held some Endowed Chairs and visiting appointments, among them: "Visiting Professorship" (Princeton University, 2014); "Eusebio Francisco Kino S.J./Diálogo Fe-Cultura Endowed Chair"—Universidad Iberoamericana (Guadalajara/Tijuana, February 2011), etc. He is the author of 13 books and editor of more than 20 titles. His latest publication is *Guerra Cultural e Retórica do Ódio. Crônicas de um Brasil pós-político* (2021).

**Hui Chen**, PhD of English Language and Literature, is an associate professor in the Department of Translation at Hunan Normal University. She is mainly engaged in the history of translation history and the author of many academic publications, including the monograph *A Study on Arthur Waley's Translation*.

**Hans Ulrich Gumbrecht** has held the Albert Guérard Chair in Literature at Stanford University from 1989 until his retirement in 2018, in the Division of Literatures, Cultures, and Languages (Departments of Comparative Literature, French & Italian; and, by courtesy, in German Studies, Iberian and Latin American Cultures, and Modern Thought & Literature). Since June 2018, Gumbrecht has become Professor Emeritus at Stanford University. He continues to teach compact seminars as a Distinguished Professor of Romance Languages at the Hebrew University (Jerusalem), and as Chair at the University of Lisbon. Gumbrecht has published approximately 3000 publications, including articles in academic journals, chapters in books, edited books, and translations into multiple languages.

**Yanfang Jia** is a lecturer in Translation Studies at Hunan Normal University, China. Her current research interests

are related to the cognitive aspects of human-computer interaction, machine translation post-editing, computer-aided translation, and translation technology pedagogy. She has published papers in the *Journal of Specialised Translation*, *Machine Translation*, *Across Languages and Cultures*, *Foreign Languages in China*, and so on.

**Si Lai** is a lecturer at Shaanxi Institute of International Trade & Commerce, China, and works also as a freelance translator. Her research focuses on the cognitive process of human translation, post-editing, and translation pedagogy. She has published papers in some leading Chinese translation journals, including *Foreign Language Learning Theory and Practice*.

**Lili Ma** holds a PhD in Australian Literature from James Cook University, and is now a Professor at the College of Foreign Languages, Hebei Normal University. She has published 1 monograph and 20 academic papers in both Australia and China. She has also published 9 translated books: among them, *The Garden Book* was awarded the Biennial Australian Studies in China Book Prize by Australia-China Council in 2018, and Second Prize in the 20th North Outstanding Literary and Art Book Award in 2018; *The Fiction of Narrative: Essays on History, Literature, and Theory 1957-2007* (by Hayden White), is rated by Readers as Top Ten Favourite Books published by Nanjing University Press in 2019.

**Rejane Rocha** is Professor at the Federal University of São Carlos (UFSCar, Brazil), where she teaches Brazilian literature and narrative theory. As a researcher of the National Council for Scientific and Technological Development (CNPq), she leads the research group Brazilian Digital Literature Observatory. She coordinated a research project that led to the creation of the Atlas of Brazilian Digital Literature, funded by CNPq. She also coordinates the Interdisciplinary Center for Literature and Society (NILS), associated with the Education and Human Sciences Center at UFSCar.

**Jeffrey Schnapp** is the founder and faculty director of metaLab (at) Harvard and faculty co-director of the Berkman Klein Center for Internet and Society at Harvard University. He holds the Carl A. Pescosolido Chair in Romance Languages and Literatures in Harvard's Faculty of Arts and Sciences. He currently serves as Chair of the Department of Comparative Literature. Earlier in his career he started experimenting with computer programs, databases and soon engaged himself in the world of curatorship, having become a renowned curator, acclimated all over the world. Recently, he launched an exhibition on Futurism at the Tsinghua University Art Museum, in China. Jeffrey Schnapp has published several books and a myriad of articles, book chapters, and catalogue essays already translated into several languages.

**Ana Regina Falkembach Simão** is PhD in History (Federal University of Rio Grande do Sul, Porto Alegre, Brazil). Professor and coordinator of International Relations undergraduate course at Escola Superior de Propaganda e Marketing (ESPM, Porto Alegre, Brazil). Leader and researcher at "Novos Polos de Poder e a Política Internacional" research group (ESPM/CNPq).

**Roberto Rodolfo Georg Uebel** is PhD in International Strategic Studies (Federal University of Rio Grande do Sul, Porto Alegre, Brazil). Professor of International Relations at Escola Superior de Propaganda e Marketing (ESPM, Porto Alegre, Brazil). Researcher at "Novos Polos de Poder e a Política Internacional" research group (ESPM/CNPq).

**Ning Wang** is Distinguished University Professor of Humanities and Social Sciences at Shanghai Jiao Tong University and Changjiang Distinguished Professor of English and Comparative Literature at Tsinghua University in China. He was elected to the Academy of Latinity in 2010 and to Academia Europaea in 2013. Apart from his 20 more books and hundreds of articles in Chinese, he has authored three books in *English: Globalization and Cultural Translation* (2004), *Translated Modernities: Literary and Cultural Perspectives on Globalization and China* (2010), and *After Postmodernism* (2022). He has also published extensively in English or edited special issues or clusters of articles in such international prestigious journals as *New Literary History*, *Critical Inquiry*,

*boundary 2, Modern Language Quarterly, Modern Fiction Studies, Philosophy and Literature, Comparative Literature Studies, European Review, Neohelicon, Semiotica, ARIEL, ISLE, Journal of Contemporary China, Journal of Chinese Philosophy, Narrative, Telos, Perspectives: Studies in Translation Theory and Practice, and The Amerasia Journal.*

**Shilei Zhai** is PhD of politics, Associate Professor of English Language and International Studies and executive director of Center for Australian Studies at China University of Mining and Technology. He has published widely on issues of intercultural studies, international relations, translation and Intercultural studies. His recent published book is *An Intercultural Exploration of Western Europe* (2020).

**Jia Zhang** is a doctoral student in W. E. B. Du Bois Department of Afro-American Studies at University of Massachusetts, Amherst. Jia's research interest focuses on Black feminism, gender politics, and the Black Arts Movement.

**Daoxian Zhong** is MA in English literature in Hebei Normal University, Shijiazhuang, China, specializing in literary trauma theory. He has published 3 academic papers in China and 1 translated book.

**Ying Zhou** is a PhD candidate of English literary studies at the Chinese University of Hong Kong. Her current research interests focus on Irish poetry of the 20th and 21st centuries, especially the poetry of Derek Mahon and Michael Longley. She is also interested in literary modernism, and the relation between language and poetic forms. Her previous publications on Mahon have appeared in *Music, Poetry and Language: Sound, Sight and Speech in Comparative and Creative Connection* (London Centre for Interdisciplinary Research) and *Creativity, Self, and Society Working Paper Series* (Hong Kong Baptist University).

### ***Journal of Foreign Languages and Cultures Call for Papers***

*Journal of Foreign Languages and Cultures*, established in 2017, is a peer-reviewed journal published twice a year. The journal publishes articles, reviews, and interviews. Its purpose is to further interdisciplinary analyses of research that explore scholarship in different languages and cultures. The journal invites contributions, in English, from authors in all relevant scholarly disciplines related to the study of linguistics, literature, culture, and translation. *Journal of Foreign Languages and Cultures* has an international standing, attracting submissions and participation from countries all over the world. Submissions should be delivered electronically as Word file attachments. Receipt of submissions will be confirmed via email. For submissions guidelines, please refer to: <http://jflc.hunnu.edu.cn>.

*Journal of Foreign Languages and Cultures*  
Foreign Studies College, Hunan Normal University  
Changsha, Hunan, China, 410081  
E-mail: [enjflc@hunnu.edu.cn](mailto:enjflc@hunnu.edu.cn)  
Tel: +86 0731-88873041